



SBB CFF FFS

# Codice di condotta FFS.

Code of Conduct.



# 1. I nostri principi e valori.

Le linee guida FFS costituiscono la base delle nostre azioni e del nostro comportamento. Miriamo a essere tra le prime aziende della Svizzera nella soddisfazione dei clienti. Pertanto ci orientiamo alle esigenze dei clienti garantendo contemporaneamente il nostro risultato e i finanziamenti. Avere dei valori comuni ci aiuta in tal senso.

Il presente codice di condotta sancisce, su tali basi, regole comportamentali per agire in modo corretto nell'attività aziendale quotidiana. Tali azioni devono soddisfare sia i requisiti legali sia elevati principi etici. Ciò perché siamo consapevoli della nostra responsabilità di partner onesti e corretti nei confronti di collaboratori, clienti, fornitori, partner commerciali e della collettività. Pertanto ci atteniamo alle disposizioni di legge e alle norme interne in vigore.

Il presente codice di condotta è stato approvato dal Consiglio d'amministrazione e dalla Direzione del Gruppo e s'ispira ai dieci principi dell'iniziativa nota con il nome di Global Compact delle Nazioni Unite<sup>1</sup>. Noi tutti, in qualità di collaboratori delle FFS e delle sue società del Gruppo, ci impegniamo a osservare le regole del presente codice di condotta come base per tutte le no-

stre azioni nell'attività aziendale quotidiana. In tal modo garantiamo la sicurezza, la qualità e la sostenibilità nell'interesse dei nostri clienti, creiamo le condizioni per un ambiente di lavoro integro e promuoviamo e difendiamo la buona reputazione delle FFS.

Ci aspettiamo che i nostri fornitori, partner commerciali e clienti condividano e garantiscano i valori delle FFS e che le loro attività soddisfino i principi del presente codice di condotta.

Non tolleriamo violazioni delle disposizioni di legge, del presente codice di condotta o di altre norme. Le violazioni verranno sanzionate ai sensi delle disposizioni di legge e contrattuali in vigore e possono comportare una risoluzione del rapporto contrattuale esistente con il relativo collaboratore, cliente, fornitore o partner commerciale.

<sup>1</sup> Global Compact delle Nazioni Unite, [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org).

## 2. Il nostro comportamento.

### 2.1 Rapporto con le persone.

- **Protezione della personalità:** il nostro approccio nei confronti degli altri è discreto, leale e rispettoso. Proteggiamo la personalità dei collaboratori e non tolleriamo alcuna forma di emarginazione.
- **Discriminazione e molestie:** non tolleriamo né forme di discriminazione, né molestie di natura sessuale o personale, né offese perpetrate nei confronti di collaboratori, clienti, fornitori o partner commerciali fondate sul sesso, la razza, la religione, l'età, l'origine, l'orientamento sessuale, gli handicap o l'attività politica o sindacale.
- **Salute e disposizioni ai sensi della normativa sul lavoro:** proteggiamo la salute dei nostri collaboratori. Rispettiamo le prescrizioni di legge e le norme in materia e offriamo condizioni di lavoro ineccepibili.

### 2.2 Gestione della sicurezza.

- **Protezione e prevenzione:** in tutte le nostre attività, proteggiamo innanzitutto le persone. Oltre a proteggere in modo prioritario collaboratori, clienti, fornitori e partner commerciali, proteggiamo anche i nostri stabilimenti, impianti, fabbricati e relativi equipaggiamenti. Evitiamo i potenziali danni mantenendo un comportamento sicuro e consapevole dei rischi.
- **Disposizioni ai sensi della normativa sulla sicurezza:** per noi la sicurezza è una questione di fondamentale importanza. Pertanto rispettiamo le disposizioni e gli standard della pertinente normativa sulla sicurezza.

### 2.3 Trattamento delle informazioni.

- **Riservatezza:** non divulghiamo a terzi informazioni riservate sulle FFS, i suoi clienti, fornitori e partner commerciali.

- **Comunicazione:** manteniamo un dialogo aperto con tutti gli stakeholder e ci dimostriamo responsabili nei confronti dell'ambiente, della società e della Svizzera. Noi comunichiamo in modo aperto, franco, comprensibile, mirato allo scopo e a tutti i livelli nei confronti di collaboratori, clienti, fornitori, partner commerciali, autorità di sorveglianza, esponenti politici, pubblico interessato e media.
- **Protezione dei dati:** trattiamo i dati dei collaboratori, dei clienti, dei fornitori e dei partner commerciali con la massima cura e riservatezza. L'elaborazione di tali dati avviene esclusivamente nel quadro delle disposizioni di legge e delle norme interne.

## 2.4 Gestione della concorrenza.

- **Norme sulla concorrenza:** non prendiamo accordi con concorrenti o partner commerciali che perseguono o hanno come effetto una limitazione illecita della concorrenza. Non ostacoliamo i nostri concorrenti, né sfruttiamo i nostri partner commerciali. La nostra visione degli affari si basa sul principio della buona fede.
- **Aggiudicazione di incarichi:** per l'aggiudicazione di incarichi ci atteniamo alle disposizioni di legge degli acquisti pubblici e alle relative norme delle FFS. Trattiamo tutti gli offerenti e i fornitori in modo uguale e garantiamo una procedura equa e trasparente.
- **Conflitti di interesse:** evitiamo tutte le situazioni nelle quali gli interessi personali contrastano con lo svolgimento dei compiti all'interno dell'azienda e non facciamo concorrenza a quest'ultima. Se si evidenzia un conflitto di interesse o in caso di incertezza, informiamo immediatamente e spontaneamente il nostro superiore.

## 2.5 Gestione dei valori patrimoniali.

- **Valori patrimoniali di terzi:** rispettiamo i valori patrimoniali di terzi. Ci atteniamo in particolare anche alle norme di legge concernenti l'utilizzo della proprietà intellettuale di terzi.
- **Valori patrimoniali delle FFS:** trattiamo con cura i mezzi di lavoro, gli arredi e tutti gli altri valori patrimoniali delle FFS. Utilizziamo i mezzi di lavoro e ausiliari a disposizione esclusivamente per scopi com-

merciali o altri scopi autorizzati e non tolleriamo utilizzi abusivi o danneggiamenti intenzionali. Facciamo in modo che la proprietà intellettuale delle FFS venga protetta con le modalità adeguate e rispettata da terzi.

- **Corruzione:** non tolleriamo alcuna forma di corruzione. I facenti funzione e i responsabili delle decisioni sia a livello pubblico sia privato non possono ricevere né direttamente né indirettamente regali oppure offerte di vantaggi che violino le disposizioni penali in materia di corruzione. Rifiutiamo regali o vantaggi in genere da terzi. Per principio sono considerati regali tutte le donazioni che procurano direttamente o indirettamente un vantaggio finanziario o di altro genere. Eventuali eccezioni riguardanti donazioni di poca importanza sono definite in istruzioni interne.

## 2.6 Gestione delle finanze.

- **Riciclaggio di denaro:** rispettiamo gli obblighi di legge in materia di prevenzione del riciclaggio di denaro.
- **Imposte:** ci atteniamo alle disposizioni vigenti in materia fiscale. Non favoriamo in alcun modo sottrazioni d'imposta o frodi fiscali di collaboratori, clienti, fornitori, partner commerciali o terzi.
- **Allestimento dei conti:** ci impegniamo per un corretto allestimento dei conti secondo principi riconosciuti. Assicuriamo che l'attività commerciale venga esposta correttamente a livello finanziario.

## 2.7 Gestione dell'ambiente.

- **Gestione delle risorse:** ci impegniamo per consolidare e sviluppare ulteriormente il vantaggio ecologico della ferrovia. Utilizziamo con parsimonia le risorse naturali e ci adoperiamo per continuare a ridurre il nostro impatto ambientale. Prestiamo attenzione a creare valore aggiunto nel modo più ecologico possibile. Nelle nostre decisioni ponderiamo fattori economici, sociali ed ecologici e le nostre azioni sono orientate a un successo a lungo termine delle FFS.
- **Diritto ambientale:** rispettiamo le leggi e gli standard ambientali in vigore.

### 3. Servizio segnalazioni riservate in materia di compliance («whistleblowing»).

I collaboratori possono segnalare violazioni presunte o effettive del presente codice di condotta o di altre norme interne nonché azioni illecite al proprio superiore o al Servizio segnalazioni riservate in materia di compliance delle FFS (sito internet: [compliance.ffi.ch](http://compliance.ffi.ch)). Questo è a disposizione anche per le relative segnalazioni di clienti, fornitori e partner commerciali.

I casi segnalati vengono presi in consegna ed esaminati secondo un processo standardizzato. Tutte le informazioni fornite, incluso l'identità di chi ha effettuato la segnalazione, vengono trattate in modo confidenziale.

I collaboratori che segnalano violazioni presunte o effettive in buona fede non devono temere alcuna conseguenza.



Dr. Ulrich Gygi  
Presidente del Consiglio d'amministrazione



Andreas Meyer  
CEO